

《啊！拓荒者》與《我的安東妮亞》中的 族裔敘事與原真性

吳怡萍

國立高雄第一科技大學應用英語系 副教授

摘要

大體而言，白人作家涉及建構少數族群的形象與移民生活經驗時，其作品常被冠上不諳少數民族習性、敘事缺乏文化原真性等缺失，因此以文化原真性這樣的概念來批判白人作品中的民族敘事時，容易輕忽白人作家建構少數族群的民族特質與移民生活經驗的創作意圖。本文試圖重新解構文化原真性的概念，探討維拉·凱瑟在《啊！拓荒者》與《我的安東妮亞》這兩部作品中的民族敘事，並從作者建構少數民族之特質與再現十九世紀中葉美國移民之經驗來評論其文化原真性。

關鍵字：族裔敘事、原真性、《啊！拓荒者》、《我的安東妮亞》

Ethnic Narrativity and Authenticity in *O Pioneers!* and *My Ántonia*

Yi-ping Wu

Associate Professor, English Department

National Kaohsiung First University of Science and Technology

Abstract

Anglo-American writers' use of ethnic voices and experiences are often considered incapable of "ethnic" perceptions and "authentic" insights because they lack insider status. Their rendering of multi-ethnic characters is assumed to be flawed and not to be trusted. In opposing this view, I confront the idea of authenticity with Willa Cather's prairie novels and question the value judgment that prevents us from approaching *O Pioneers!* and *My Ántonia* as authentic ethnic narratives. By uncovering the quality of ethnic narrativity in these two novels, this paper contend that Cather's idiosyncratic construction of ethnic voices and immigrant experiences contains its own dynamics of authenticity that can be located in the subtle insights into ethnic traits and historical reality of immigration in the second half of the nineteenth century.

Keywords: ethnic narrativity, authenticity, *O Pioneers!*, *My Ántonia*